

別記第七十四号様式（第五十五条関係）
अनुलग्नक नं.७४ (धारा ५५ संग सम्बन्धित)

日本国政府法務省
जापान सरकार, न्याय मन्त्रालय

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書					
शरणार्थी/पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको लागि निवेदन					
法 務 大 臣 殿 माननीय न्याय मन्त्री ज्यू					
私は、☐ ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請） (1) शरणार्थी मान्यताको लागि निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा १ को निवेदन) ☐ ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請） (2) पूरक संरक्षण लक्षित व्यक्ति मान्यताको निवेदन (अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता कानूनको धारा ६१ को २ बुँदा २ को निवेदन) を行うものとして、本申請書を提出します。 दिने व्यक्तिको रूपमा यो निवेदन पेश गर्दछु। ※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。 माथीको मध्ये कुनै एकमा ठिक लगाउनुहोस्। ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。 (1)-को निवेदन दिने निवेदक शरणार्थी मान्यता र पूरक संरक्षण दुबैको लागि योग्यताको जाँच गरिन्छ। ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。 (2)-को निवेदन दिने निवेदक पूरक संरक्षणको लागि मात्र योग्यताको जाँच गरिन्छ, शरणार्थी मान्यताको लागि होइन।					
氏 名 नाम थर					性 別 लिंग
					☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला
生年月日 जन्म मिति	(年) (साल)	(月) (महिना)	(日) (मिति)	現在の職業 हालको पेशा	
国籍・地域（又は常居 所を有していた国名） राष्ट्रियता / क्षेत्र (बा सधैं बसोबास गरेको देश)				出生地 जन्मस्थान	
日本の住居地 जापानको ठेगाना					
連絡先（電話番号） सम्पर्क (टेलिफोन नम्बर)	☐ 本人 निवेदक ☐ 本人以外 निवेदक बाहेक ① (本人以外の場合) 連絡先氏名 ② (本人以外の場合) 連絡先住所 ③ (本人以外の場合) 連絡先電話番号 ④ (本人以外の場合) 連絡先メールアドレス ⑤ (本人以外の場合) 連絡先職業 ⑥ (本人以外の場合) 連絡先性別 ⑦ (本人以外の場合) 連絡先年齢 ⑧ (本人以外の場合) 連絡先学歴 ⑨ (本人以外の場合) 連絡先婚姻状況 ⑩ (本人以外の場合) 連絡先家族構成 ⑪ (本人以外の場合) 連絡先収入 ⑫ (本人以外の場合) 連絡先資産 ⑬ (本人以外の場合) 連絡先負債 ⑭ (本人以外の場合) 連絡先信用 ⑮ (本人以外の場合) 連絡先その他				
	所持の有無 के तपाईंको राहदानी छ?	(ありの場合) 番号 छ भने, आफ्नो राहदानी नम्बर लेख्नुहोस्।		所持の有無 के तपाईंको अन्य परिचय पत्र छ?	(ありの場合) 名称 छ भने, परिचय पत्रको किसिम लेख्नुहोस्।
旅 券 राहदानी	☐ नशि छैन	☐ अरि छ	その他の所持 する身分証等 अन्य परिचय पत्र	☐ नशि छैन	☐ अरि छ
官 用 欄 सरकारी प्रयोजनको लागि मात्र					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

ノト: यस निवेदन पत्रको सबै पाना JIS साइज A4 कागज हुनु पर्छ।

【ध्यान दिनु पर्ने बुँदा】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。

読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。

निम्न ध्यान दिनु पर्ने बुँदा राम्रोसँग पढेर प्रश्नको उत्तर लेख्नुहोस्।

पढेर बुझेको ध्यान दिनु पर्ने बुँदामा ☑ चिन्ह लगाउनुहोस्।

☐ この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。

यस आवेदनपत्रमा, तपाईंले दावी गर्न चाहनु भएको सबै कुरा लेख्नुहोस्।

☐ 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。

उत्तर दिँदा, उपयुक्त स्तम्भमा ☑ चिन्ह लगाइ, उल्लेख गरेको ठाउँमा, विस्तृत विवरण लेख्नुहोस्।

☐ この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。

यस निवेदन फारममा असत्य जानकारी प्रदान गरेमा वा झुठा प्रमाण पेश गरेमा, तपाईंलाई परीक्षा प्रक्रियामा बेफाइदा हुन सक्छ।

家族構成 両親		पारिवारिक सदस्य अभिभावक			
続柄 नाता	氏 名 नाम थर	生年月日 जन्म मिति	性別 लिङ्ग	国籍・地域（又は常居所を有している国） राष्ट्रियता/क्षेत्र (वा अधिवासको देश)	現在の居住地 हालको निवास
父 बुबा					
母 आमा					
きょうだい（兄・姉・弟・妹）（計 人）（注）7人以上は別紙を提出してください。 दाजुभाइ/दिदीबहिनीहरू बारे (जम्मा ___ जना) (नोट) ६ जनाभन्दा बढी व्यक्ति भएमा अतिरिक्त पाना प्रयोग गर्नुहोस्।					
続柄 नाता	氏 名 नाम थर	生年月日 जन्म मिति	性別 लिङ्ग	国籍・地域（又は常居所を有している国） राष्ट्रियता/क्षेत्र (वा अधिवासको देश)	現在の居住地 हालको निवास
①			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
②			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
③			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
④			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
⑤			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
⑥			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
配偶者、子（注）7人以上は別紙を提出してください。 आफ्नो पति/पत्नी र छोराछोरी बारे (नोट) ६ जनाभन्दा बढी व्यक्ति भएमा अतिरिक्त पाना प्रयोग गर्नुहोस्।					
続柄 नाता	氏 名 नाम थर	生年月日 जन्म मिति	性別 लिङ्ग	国籍・地域（又は常居所を有している国） राष्ट्रियता/क्षेत्र (वा अधिवासको देश)	現在の居住地 हालको निवास
①			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
②			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
③			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
④			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
⑤			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		
⑥			☐ 男 पुरुष ☐ 女 महिला		

来日前の居住歴 日本国及び海外 の居住歴	居 住 期 間 滞在期間	居 住 地 滞在場所
	～	
	～	
	～	
	～	

来日前の 最終学歴 日本国及び海外 の教育機関 修学歴	種 別 学 校 種 別	学校名 教育機関名	所在地 所在地	修了状況 修了状況	卒業・中退年月日 卒業・中退年月日
	□初等 □中等 □高等 □初等 □中等 □高等 □大学 □その他 () □大学 □その他 () □専修 □その他 ()			□卒業 □修了 □中退 □修了	

来日前の職歴 日本国及び海外 の勤務歴	期間 (年月日) 期間 (年月日)	会社等名 会社等名	所在地 所在地	役職、業務内容 役職、業務内容
	～			
	～			
	～			

日本への出入国歴 日本への出入国歴	出入国歴の有無 出入国歴の有無		日本へ入国した日 日本へ入国した日	日本から出国した日 日本から出国した日	来日理由 来日理由
	□なし □なし	□あり □あり			
海外渡航歴 (日本を除く) 海外渡航歴 (日本を除く)	渡航歴の有無 渡航歴の有無		渡航先 (国名) 渡航先 (国名)	渡航期間 渡航期間	渡航理由 渡航理由
	□なし □なし	□あり □あり		～	
				～	
				～	

民族・部族 民族・部族	宗教 宗教	宗 派 宗 派			
		使用言語 使用言語			
母語 母語	日本語 日本語	読むこと 読むこと		書くこと 書くこと	
		□可 □可	□不可 □不可	□可 □可	□不可 □不可
		□可 □可	□不可 □不可	□可 □可	□不可 □不可
その他の可能な 言語 言語		□可 □可	□不可 □不可	□可 □可	□不可 □不可
		□可 □可	□不可 □不可	□可 □可	□不可 □不可
		□可 □可	□不可 □不可	□可 □可	□不可 □不可

(३ को निरन्तरता) (प्रश्न ३ को जारी पृष्ठ)

4. उपर्युक्त 2. को कारणले, आफ्नो परिवारको कसैले घटनाको कारणले गदाको तपाईंको परिवारका सदस्यहरूलाई केही भएको छ?

माथिको प्रश्न 2 मा व्याख्या गरिएका आधारहरूको कारणले गदाको तपाईंको परिवारका सदस्यहरूलाई केही भएको छ?

☐ हो ☐ होइन

छ छैन

«हो» को जवाफ दिएको अवस्थामा, सबै तथ्याङ्कहरूको बारेमा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि «छ» भने सम्पूर्ण घटनाको बारेमा विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

नाम	थर	सम्बन्ध	समय/अवधि	स्थान	कसैले गराएको	कुनै किसिमको हानि/नुक्स भयो?

5. तपाईंको नेपाली/भारतीय नागरिकता/संरक्षणको लागि योग्यताको लागि यो निवेदनको सम्बन्धमा (जापान भित्र वा बाहिर) कुनै समूह वा संस्थाको सदस्य वा समर्थक हुनुभएको छ?

☐ हो ☐ होइन

छ छैन

«हो» को जवाफ दिएको अवस्थामा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि «छ» भने सोको विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

अवधि	संस्थाको नाम	पद/दर्जा	कार्यको विवरण

6. तपाईंको नेपाली/भारतीय नागरिकता/संरक्षणको लागि योग्यताको लागि यो निवेदनको सम्बन्धमा आफ्नो राजनीतिक विचार व्यक्त गर्नुभएको छ, वा कुनै राजनीतिक गतिविधि सञ्चालन गर्नुभएको छ (जापान आएपछि गरिएको गतिविधि सहित)?

☐ हो ☐ होइन

छ छैन

«हो» को जवाफ दिएको अवस्थामा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि «छ» भने सोको विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

7.

(1) तपाईंको नेपाली/भारतीय नागरिकता/संरक्षणको लागि योग्यताको लागि यो निवेदनको सम्बन्धमा आफ्नो राजनीतिक विचार व्यक्त गर्नुभएको छ, वा कुनै राजनीतिक गतिविधि सञ्चालन गर्नुभएको छ (जापान आएपछि गरिएको गतिविधि सहित)?

के तपाईंको कहिल्यै पक्राउ पुर्जी जारी गरिएको छ वा अपराधको लागि प्रहरीले खोजेको व्यक्तिको सूचीमा पारिनुभएको छ?

☐ हो ☐ होइन

छ छैन

«हो» को जवाफ दिएको अवस्थामा, विवरणहरू लेख्नुहोस्।

यदि «छ» भने सोको विस्तृत रूपमा लेख्नुहोस्।

जारी गरिएको मिति	संस्थाको नाम	अवधि	कार्यको विवरण

- (2) **आप, यहाँसम्म, गिरफ्तार वा मुकदमा चलाइएको छैन भन्ने कुरा कसरी थाहा भयो?**

☐ はい ☐ いいえ

६९

છૈન

- [illegible]

☐ はい ☐ いいえ

ॐ

છૈન

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を具体的に書いてください。

यदि "छ" भने, आपराधिक कार्यवाहीको नतिजाहरू विस्तृत रूपमा वर्णन गर्नुहोस्।

年月日 मिति	裁判所名 अदालतको नाम	罪 名 अपराधको नाम	判決内容 मुद्दाको फैसला

- [illegible]

☐ はい ☐ いいえ

ॐ

છૈન

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

यदि "छ" भने सोको बिस्तृत रुपमा उल्लेख गर्नुहोस।

国・国連機関名 देश/संयुक्त राष्ट्र संघ संस्थाको नाम	手続内容 प्रक्रियाको विवरण	結 果 नतिजा

- 9 あなたは、上記 1 から 8 までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。

तपाईंले उपर्युक्त १ देखि ८ नम्बरसम्ममा उल्लेख गर्नुभएको कुरालाई पुष्टि गर्ने कागजातहरु पेश गर्न सक्नुहुन्छ ?

☐ はい ☐ いいえ

सकृद्

साक्वेदनं

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

यदि "सक्छु" भने सोको बिस्तृत रुपमा उल्लेख गर्नुहोस।

資料名 कागजातको शिर्षक	内 容 कागजातको बिषयबस्तु	提出理由 पेश गर्ने कारण	提出予定時期 पेश गर्ने अनुमानित समय

10. あなたが本国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。
 複数の国を経由した場合は、全て書いてください。
 आफ्नो देशबाट भागेर जापान पुग्न तपाईंले अवलम्बन गर्नुभएको मार्गको तोकेरै व्याख्या गर्नुहोस्। तपाईंले जापान पुग्नु अघि यात्रा गर्नुभएको सबै देशहरू बतानुहोस्।

年月日 मिति	出国港（出発地） प्रस्थान गरेको पोर्ट (प्रस्थान स्थल)	年月日 मिति	入国港（到着地） प्रवेश गरेको पोर्ट (आगमन स्थल)

- (1) 今回の日本への入国について該当するものにチェックをしてください。

यसपाली कसरी जापानमा प्रवेश गर्नुभयो ? उपयुक्त बाकसमा टिक लगाउनुहोस।

- ☐ **直行** ☐ **第三国經由** → (2) を回答してください。
आपनो देशबाट सीधै तेश्रो राष्ट्र भएर प्रश्न (२) को उत्तर दिनुहोस्।

- (2) 第三国経由の場合は、該当するものにチェックをしてください。

यदि तेश्रो राष्ट्र भएर जापानमा आएको भए उपयुक्त बाकसमा टिक लगाउनुहोस।

- ☐ **乘換え** ☐ **滞在**
 तेश्रो राष्ट्रमा टाज्जिट गरेर तेश्रो राष्ट्रमा बस्ने गरी

- 11 現在の健康状態はどうか。

हाल तपाईंको स्वास्थ्यको स्थिति कस्तो छ ?

- ☐ 良好 ☐ 不良
ठीक छ ठीक छैन

- (1) 具体的な病名・症状を記載してください。

रोग र लक्षणहरूको विशिष्ट नाम प्रदान गर्नुहोस।

- (2) 通院や医師による治療を受けていますか。

के तपाईं हाल डाक्टर वा बाहिरी रोगी हेरचाह द्वारा चिकित्सा उपचार प्राप्त गर्दै हुनुहुन्छ?

- ☐ はい ☐ いいえ
- छ छैन

- 12 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。

शरणार्थी सम्बन्धि अधिकतले अन्तर्वार्ता लिंदा दोभाषेको आवश्यकता छ ?

- **है** → (1) और (2) को उत्तर दें।
 छ प्रश्न (3) र (4) को उत्तर दें।

- **いいえ** → (2) を回答してください。
 छैन प्रश्न (२) को उत्तर दिनुहोस।

- (1) 通訳は何語を希望しますか。

तपाईंलाई कुन भाषाको दोभाषे चाहिन्छ?

भाषा

- (2) インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。

(例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)

यदि कुनै छ भने, अन्तर्वार्ताको लागि तपाईंको अनुशोधहरू कारण सहित बताउनुहोस् (उदाहरणका लागि शरणार्थी सोधपुछकर्ता वा दोभाषेको लिंगको प्राथमिकता, वा दोभाषेको राश्रियता)।

記載した内容に誤りがない場合には、以下にチェックをしてください。

पेश गरिएको जानकारी सत्य हो भनी पुष्टि गर्न निम्न बाकसमा चिन्ह लगाउनुहोस्।

- ☐ **申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。**
म यस आवेदन फारममा उल्लेख गरिएका सबै जानकारी बझ्झ र यो सत्य हो भनेर पुष्टि गर्छु।

本件申請書を代理人（注）が記載した場合には、以下の項目について記載してください。

यादे या फारम निवेदकको प्रातोनेध्वारा तयार गारेएको हो भने (नोट हेनुहोस्), निम्न वस्तुहरू भन्नुहोस्:

(注) 外国人が16歳に満たない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。

(नोट) यदि निवेदक १६ वर्ष भन्दा कम उमेरको छ अथवा बिरामी वा अन्य कारणले कारवाहीमा उपस्थित हुन सक्नुहुन्न भने, निवेदकको आमा/बुबा, पति/पत्नी, छोरा/छोरी, वा नातेदारले निवेदकको तर्फबाट यो निवेदन पेश गर्न सक्नुहुन्छ।

(記載・作成した人の氏名)

(निवेदन फारम भर्ने व्यक्तिको नाम)

(申請者との関係)

(निवेदक सँग सम्बन्ध)

申請者 (代理人) の署名
 निवेदक (वा प्रतिनिधिको सहि)

[illegible]